DEUTSCHE NORM

September 2022

DIN EN IEC 62769-115-2

ICS 35.240.50

Feldgeräteintegration (FDI) – Teil 115-2: Profile – Modbus-RTU (IEC 62769-115-2:2020); Englische Fassung EN IEC 62769-115-2:2020

Field device integration (FDI) –
Part 115-2: Profiles –
Modbus-RTU
(IEC 62769-115-2:2020);
English version EN IEC 62769-115-2:2020

Intégration des appareils de terrain (FDI) –
Partie 115-2: Profils –
Modbus-RTU
(IEC 62769-115-2:2020);
Version anglaise EN IEC 62769-115-2:2020

Gesamtumfang 16 Seiten

DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik in DIN und VDE

Documents
Document Sharing Hub

Full document details: DIN EN IEC 62769-115-2:2022-09

Anwendungsbeginn

Anwendungsbeginn für die von CENELEC am 2020-10-30 angenommene Europäische Norm als DIN-Norm ist 2022-09-01.

Nationales Vorwort

Vorausgegangener Norm-Entwurf: E DIN EN 62769-115-2:2018-10.

Für dieses Dokument ist das nationale Arbeitsgremium DKE/K 956 „Industrielle Kommunikation“ der DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik in DIN und VDE (www.dke.de) zuständig.

Aktuelle Informationen zu diesem Dokument können über die Internetseiten von DKE (www.dke.de) und DIN (www.din.de) durch eine Suche nach der Dokumentennummer aufgerufen werden.

Die enthaltene IEC-Publikation wurde vom IEC/SC 65E „Devices and integration in enterprise systems“ erarbeitet und unterliegt dem Copyright der IEC.

Das IEC-Komitee hat entschieden, dass der Inhalt dieses Dokuments bis zu dem Datum (stability date) unverändert bleiben soll, das auf der IEC-Website unter „http://webstore.iec.ch“ zu diesem Dokument angegeben ist. Zu diesem Zeitpunkt wird entsprechend der Entscheidung des Komitees das Dokument

– bestätigt,
– zurückgezogen,
– durch eine Folgeausgabe ersetzt oder
– geändert.

Für den Fall einer undatierten Verweisung im normativen Text (Verweisung auf ein Dokument ohne Angabe des Ausgabedatums und ohne Hinweis auf eine Abschnittsnummer, eine Tabelle, ein Bild usw.) bezieht sich die Verweisung auf die jeweils aktuellste Ausgabe des in Bezug genommenen Dokuments.

Für den Fall einer datierten Verweisung im normativen Text bezieht sich die Verweisung immer auf die in Bezug genommene Ausgabe des Dokuments.

Der Zusammenhang der zitierten Dokumente mit den entsprechenden deutschen Dokumenten ergibt sich, soweit ein Zusammenhang besteht, grundsätzlich über die Nummer der entsprechenden IEC-Publikation. Beispiel: IEC 60068 ist als EN 60068 als Europäische Norm durch CENELEC übernommen und als DIN EN 60068 ins Deutsche Normenwerk aufgenommen.

FCG_TS62769-115-2_Profiles_PSD ModbusRTU_1.1.0.4, eine Spezifikation der FieldComm Group, PROFIBUS Nutzerorganisation e. V., OPC Foundation and FDT Group, diente als Grundlage für die Erarbeitung dieser Norm.

Das Präsidium des DIN hat mit Präsidialbeschluss 1/2004 festgelegt, dass DIN-Normen, deren Inhalt sich auf internationale Arbeitsergebnisse der Informationsverarbeitung gründet, unter bestimmten Bedingungen allein in englischer Sprache veröffentlicht werden dürfen. Diese Bedingungen sind für die vorliegende Norm erfüllt.

Documents
Document Sharing Hub

Full document details: DIN EN IEC 62769-115-2:2022-09

Da sich die Benutzer der vorliegenden Norm der englischen Sprache als Fachsprache bedienen, wird die Englische Fassung der EN IEC 62769-115-2 veröffentlicht. Zu deren Abschnitt 1, der den Anwendungsbereich festlegt und Abschnitt 3 (außer Unterabschnitt 3.3), der die Begriffe, Abkürzungen und Konventionen festlegt, wurde eine Übersetzung angefertigt und als informativer Nationaler Anhang NA der vorliegenden Norm hinzugefügt. Für die meisten der verwendeten Begriffe existieren keine gebräuchlichen deutschen Benennungen, da sich die deutschen Anwender in der Regel ebenfalls der englischen Benennungen bedienen. Diese Norm steht nicht in unmittelbarem Zusammenhang mit Rechtsvorschriften und ist nicht als Sicherheitsnorm anzusehen.

Das Original-Dokument enthält Bilder in Farbe, die in der Papierversion in einer Graustufen-Darstellung wiedergegeben werden. Elektronische Versionen dieses Dokuments enthalten die Bilder in der originalen Farbdarstellung.

Documents
Document Sharing Hub
Full document details: DIN EN IEC 62769-115-2:2022-09

Nationaler Anhang NA
(informativ)

Auszugsweise Übersetzung

Reihenfolge und Inhalt der folgenden Abschnitte sind identisch mit denen in den jeweiligen Abschnitten der Englischen Fassung.

1 Anwendungsbereich

Dieser Teil von IEC 62769 legt die protokollspezifischen Definitionen (PSD) nach IEC 62769-7 über allgemeine Protokolle für das Modbus®[N1]-RTU-Protokoll in Übereinstimmung mit CPF 15 nach IEC 61784-2 fest.

3 Begriffe, Abkürzungen und Konventionen

3.1 Begriffe

Für die Anwendung dieses Dokuments gelten die Begriffe nach IEC 61784-1, der Reihe IEC 61804, IEC 62541-100, IEC 62769-4, IEC 62769-5 und IEC 62769-7.

ISO und IEC stellen terminologische Datenbanken für die Verwendung in der Normung unter den folgenden Adressen bereit:

- IEC Electropedia: verfügbar unter http://www.electropedia.org/
- ISO Online Browsing Platform: verfügbar unter http://www.iso.org/obp

3.2 Abkürzungen

Für die Anwendung dieses Dokuments gelten die folgenden Abkürzungen.

EDD Elektronische Gerätebeschreibung (en: electronic device description)

EDDL Elektronische Gerätebeschreibungssprache (en: Electronic Device Description Language) (siehe IEC 61804)

FDI™ Feldgeräteintegration (en: field device integration)[N2]

FCG FieldComm Group

XML Erweiterbare Auszeichnungssprache (en: Extensible Markup Language) (siehe REC-xml-2081126)

[N1] Nationale Fußnote: ModBus ist das Warenzeichen für ein Produkt von Schneider Electric USA, INC. Diese Angabe dient nur der Unterrichtung der Anwender dieses Dokuments und bedeutet keine Anerkennung des genannten Produkts durch die IEC. Gleichwertige Produkte dürfen verwendet werden, wenn sie nachweisbar zu den gleichen Ergebnissen führen.

[N2] Nationale Fußnote: Field Device Integration (FDI) ist das Warenzeichen für ein Produkt von FieldComm Group. Diese Angabe dient nur der Unterrichtung der Anwender dieses Dokuments und bedeutet keine Anerkennung des genannten Produkts durch die IEC. Gleichwertige Produkte dürfen verwendet werden, wenn sie nachweisbar zu den gleichen Ergebnissen führen.

Documents
Document Sharing Hub

Full document details: DIN EN IEC 62769-115-2:2022-09

EUROPEAN STANDARD

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

EN IEC 62769-115-2

November 2020

ICS 25.040.40; 35.100.05

English Version

Field device integration (FDI) - Part 115-2: Profiles - Modbus-RTU
(IEC 62769-115-2:2020)

Intégration des appareils de terrain (FDI) - Partie 115-2: Profils - Modbus-RTU
(IEC 62769-115-2:2020)

Feldgeräteintegration (FDI) - Teil 115-2: Profile - Modbus-RTU
(IEC 62769-115-2:2020)

This European Standard was approved by CENELEC on 2020-10-30. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.



European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

Documents
Document Sharing Hub

Full document details: DIN EN IEC 62769-115-2:2022-09